

غادة شبير: السيدة  
ميرنا المستاني (ناثية  
سابقة) أول من دعمني  
وكذلك وزير الثقافة  
طارق متري.

## هل تحصد جائزة الـ«بي بي سي» للموسيقى العالمية؟

### مطربة الموشحات غادة شبير: أخوض المباراة ضد مغنية اسرائيلية اسمها «ياسمين ليفني»!

عن أفضل فنان في مجموعة الشرق الأوسط وأفريقيا جاء ترشيح غادة شبير لجائزة الـBBC للموسيقى العالمية لعام ٢٠٠٧. والاسطوانة المرشحة عنها المدرسة في جامعتي «الكسليك» و«اللبنانية»، ومعهد الكونسرفاتوار الوطني تسلط الضوء على الموشحات وتراثنا الغنائي... ولدت غادة في بلدة غسقا وكانت كلما همت بالخروج من البيت مع الصديقات والأتراب أجابها والدها بعد طلب الأذن: «قومي بما ينفعك أكثر».. هذا ما جعل غادة عاشقة للكتب والغوص في الأعماق.. مكتبها الذي تقضي فيه معظم وقتها تبحث وتنوِّط وتستمتع إلى التراث الموسيقي القديم، هو مملكتها..

مع غادة، كان هذا الحديث:  
■ لنسالك بداية، كيف تمَّ ترشيحك عبر أسطوانة «الموشحات» للجائزة العالمية؟  
- جاء الأمر من حيث لا أدري. فنحن نُصدر الاسطوانات والظاهر أن هنالك من يهتم ويسمع ويغربل، ثم الإتصال بشركة «Forward Music» المنتجة لاسطوانة بأنه تم اختيارني من قبل لجنة الـBBC العالمية للترشيح كأفضل فنان في مجموعة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا...

■ أنت الوحيدة من لبنان؟  
- نعم، ويتبارى على اللقب كل من «لي بوكاكس» عن الجزائر و«ناتاشا أطلس» عن بريطانيا - مصر و«ياسمين ليفني» عن إسرائيل.

■ قد تواجهين صعوبات مع المرشحة الاسرائيلية من حيث المشاركة معها في مسابقة واحدة؟  
- لا أعتقد. أولاً أنا لن أراها، إذ تُعلن الجوائز في ٣١ آذار (مارس) ويكون كل منا ببلده، ثم الذي يفوز بالجائزة يسافر إلى لندن لإحياء حفلة عالمية تنقل لملايين المشاهدين في أيار (مايو) ويكون منفرداً.

■ هل تخافين من تسييس ما للجائزة، وهنا يمكن أن يكون للعملة وجهان، الأول أنه قد يمنحون الجائزة للاسرائيلية إذ كثيراً ما تُحكى عن ضغوط اعلامية من اللوبي التابع لهم، والوجه الأخر قد تفوزين أنت بالجائزة على اعتبار أنها معنوية للبنان بعد الحرب التي شهدتها؟  
- بالنسبة لي أنها حرب من نوع آخر، علماً أنني لا أحصد هذه الكلمة. هي منافسة بالفكر والعلم والثقافة، وأتمنى أن أحصل على



الجائزة لنهرن كلدبانين، إننا، وبالرغم من الحرب تبعد ونقدم كل جميل، فكيف إذا ما عشنا في سلام؟ بالنسبة للاعتبارات التي ذكرتها، بأن مؤسسة عالمية هامة مثل الـ BBC، تأخذ هذه الاعتبارات في الحسبان، فاسمها على المحك واللجنة التي تتألف منها مثقفة ومحترمة.. وأشكر الله بأنني لا أملك المال حتى لا يقال إذا ما حصلت الجائزة بأنني اشتريتها..

■ هل تضم اللجنة أسماء عربية - لبنانية؟  
- لا يمكننا معرفة الأسماء. كل ما أعرفه أنهم طلبوا من الشركة المنتجة ٢٥ أسطوانة لأعضاء اللجنة حتى يستمعوا إليها.

■ ما هي حظوظك في النجاح، وهل اطلعت على إنتاجات منافسيك؟  
- لم أطلع شخصياً، بل اطلع عليها منتج العمل السيد غازي عبد الباقي ووجد في ما قدمناه استحفاً ليكون الأول..

■ التصويت أيضاً يتم على موقع الـ BBC، عبر الإنترنت على العنوان: [www.bbc.co.uk/radio3/worldmusic/a4wm](http://www.bbc.co.uk/radio3/worldmusic/a4wm) [2007/audience-award.shtml](http://2007/audience-award.shtml) هل أنت مرتاحة للأصوات التي تحصل عليها؟

- أعتبرها جيدة جداً وأشكر كل الذين يدعمونني، بينهم مثلاً السيدة ميرنا البستاني، وكان سبق وشاركت في مهرجان الذي تقدمه في فندق البستان لثلاث مرات، وهي تحفز كل من تعرفهم في الداخل والخارج للتصويت وغيرها عديون أيضاً..

■ رسمياً، وأنت استاذة في الكونسرفتوار الوطني اللبناني وجامعتي الكسليك واللبنانية هل من يدمع؟

- تدعمني وزارة الثقافة معنوياً بشخص الوزير الدكتور طارق متري الذي دمج الاسطوانة بشعار وزارة الثقافة وهي تحية كبيرة منه وشرف أعز به، وهو كان حضر حفلاتي في لبنان واسبانيا وهو يعتبر الفوز بالجائزة فوزاً للبنان.. حقاً أنا سعيدة بهذا الترشح للجائزة خاصة في هذا الوقت العصيب الذي يمر به الوطن، وأنا فخورة بالناس الذين يقدمون الجميل ولو «من تحت الأرض».

## جائزة نحو العالمية

■ بـ يفوز المتقدم للجائزة؟  
- أولاً يدمع على الاسطوانة اسم الجائزة العالمية ويتم إحياء حفل في لندن بيت عالمياً فضلاً عن عقد يتم بين الشركة المنتجة والمؤسسة لنشرها وقد يكون ذلك في أماكن لا يمكننا الوصول إليها بمفردنا..

■ هل تعتبرها خطوة جيدة نحو العالمية وهل تطمحين إليها؟  
- من الجميل أن يتعرف العالم بأسره إلى تراننا الموسيقي والى الموشحات

بشكل خاص في جوهرها، وهي عمل طربي أصيل، كأنه سفر للعيش في هذا العصر الذهبي من التاريخ العربي حين كانت الإنسانية والموسيقى والفنون هي العناصر السائدة.. بالنسبة للعالمية، هي خطوة تعنيها ليس للشهرة فقط وهي حلم كل فنان، علماً أن هذه الكلمة صارت مبتذلة، بل للضاعة على تراث أصيل. والهدف من هذا العمل كما قدمته الشركة المنتجة ليس إعادة إحياء التراث فقط بل تسجيل عدد من هذه الموشحات بصورة جيدة وبتقنيات جديدة بغية نشرها، ومحاولة لتبني جمال ورقي ألحاننا القديمة من ناحية بنية الجملة اللحنية والقدرة في التصرف بالنغمات واليقاعات وطريقة مختلفة في تقديمها من ناحية التفرد بالأداء والتلوين..

■ أي الموشحات تضم الاسطوانة؟  
- هي الموشحات التي قدمها درويش الحريري في مؤتمر القاهرة (٢٢) عن الموشح.. بينها مثلاً «هجرتي حبيبي»، «يا قوام البان»، «قم بنا» و«بدت من الخدر» وغيرها.. وهنا دعوني أوضح أمراً مهماً، ما وصلنا من الموشحات ما يرجع فقط إلى ١٥٠ سنة وما بعدها، أما ما قبل هذا التاريخ فليس لنا مراجع كثيرة حوله سوى ما كتبه الفارابي عن الموشح، وغيره من الأعلام مع بضعة مراجع أخرى.. والموشح بالأصل هو الشعر الذي لا يتبع التفعيلات المتعارف عليها في بحور الشعر لذلك سمي بالموشح.. وهنا نرى أهمية التدوين الذي لم نعرفه نحن العرب إلا منذ فترة قليلة فيما الغرب يدون منذ آلاف السنين.

■ هل يمكن لأي فنان ذي صوت جميل أن يؤدي الموشح؟  
- لا، ليس أي صوت جميل. فهذا يتطلب تقنية معينة، وهو نوع يؤدي مع الكورس يتفرد فيه المغني ببعض الليالي.. فالخفس مهم جداً في أداء الموشحات والأدوار، وأنا فيما قدمته تلاحظون أنني أسرق النفس سرقة..

■ من برايك يمكنه أن يؤديه بين الموجودين اليوم بشكل جيد؟  
- سمية بعلبكي وهي صديقة وزميلة..  
■ هي بعيدة الآن عن الساحة؟  
- منذ مدة لم أرها..

■ تغوصين في بحور القديم من أوار وموشحات بمن أنت متأثرة موسيقياً؟  
- بمحمد القصبجي، وسيد درويش طبعاً فهو حبيبي وهو من فتح النوافذ للموسيقى هذه، وأعتبره أهم من قدم الموشح من دون منافس.. هذه الفنان قمة عندي.. فأنا كلما استمعت للحلن جميل أفتش عن واضعه، فيكون القصبجي، فعرفت عندئذ أنني «قصبجية الهوى».. أحب «رق الحبيب»، «اسقينها» وهذه تطلب مني في جميع الحفلات التي أحييها حتى في البلاد الغربية.

■ أحببت الحفلات الكبيرة في فرنسا وبولندا وكندا وإيطاليا وبلجيكا والملكة المتحدة فضلاً طبعاً عن بلدان كثيرة

أخرى.. من هو جمهورك في هذه الحفلات.. هل هي الجاليات العربية أم أبناء هذه البلدان الغربية؟  
- قليلون جداً هم المستمعون العرب وهؤلاء يأتون بالصدفة. ولا يمكنكم أن تتصوروا كم يتزاحم الأجانب للاستماع إلى هذا النوع من الموسيقى بشكل خاص الإيطاليون والفرنسيون.

■ كيف هو مبيع الاسطوانة؟ هل أنت راضية عليه بعد ستة أشهر على الإنتاج؟  
- المبيع جيد في مختلف الدول العربية وفي الولايات المتحدة أيضاً.  
■ هل كانت جرأة من قبل شركة الإنتاج المغامرة بهذا النوع من الموسيقى؟  
- لم يعتبروها مغامرة بل رسالة.. وأنا أسمعتهم بعضاً منها وأنا «أقرب» الموسيقى بيدي على الطاولة. وهنا تحية كبيرة لغازي عبد الباقي وكارول منصور.

■ ماذا عن أغانيك الخاصة أين هي؟  
- اتخذت منحنى واحداً وسأبقى عليه أقله حتى الآن. بنى مدمنة على التراث، وعلى النيش والابحاث فيه.. إلا أنني في الاسطوانة المقبلة سأكون «سهلة - ممتنعة»، أي أنني سأقدم ما هو أسهل للمستمع دون أن يكون سهلاً من حيث الأداء والعمل والجهد، وسيرتكز على إعادة «القاطيق» القديمة الجميلة.

## حكاية..

### الكتابين!

■ أصدرت كتابين هامين للمكتبات الموسيقية وللأكاديميين.. ماذا تناولا تحديداً؟  
- الكتاب الأول هو «الموشح بعد مؤتمر القاهرة ١٩٣٢»، هو سلسلة دراسات عن الموشح، والثاني «سيد درويش - الموشح والدور» وهو يتناول تنويعات لكل موشحات وأنوار السيد درويش وهذا الأخير تُرجم إلى ثلاث لغات هي الفرنسية والانكليزية واليونانية فضلاً عن العربية.

■ ما ميزة الكتاب، جديده؟  
- ارتكزت فيه على تسجيل من متحف باريس بصوت درويش الحريري من مؤتمر القاهرة ٣٢ نوطته وقابلته مع مؤدين آخرين واستخلصت عن طريق المقارنة من هو أقرب لأساس اللحن.. في الاسطوانة أنيت الموشحات بطريقتين مع تلوينات بسيطة ومواويل أدخلتها من تأليفي وسميتها أرتجالاً..  
■ من أكمل بطريق الموشح وكان متميزاً؟

- أعتقد لو استمر الرحابنة في طريق الموشح لكانوا الأوائل في العالم كله، ولكنوا أوصلا هذا النمط من الغناء إلى العالمية لأنهم «طوروه» وجعلوه معاصراً وجديداً مع الإبقاء على رونقه. فهم قدموا سبعة موشحات، كل واحد منها يعتبر لوحة بحد ذاتها، والأهم في كل ذلك أنهم لم يعتمدوا على الاحساس فقط في

الموشحات، فيعيدون وييزيدون حتى يسكر المستمع من الطرب وهذا جميل، لكن هم أيضاً وهذا الأهم، جعلوا المستمع يستيقظ ويفكر بالجملة اللحنية، فيتطابق مع الاحساس والفكر وهذه ميزة فريدة.

■ هل الغوص في بحور القديم يبعدك عن الاستماع إلى الجديد؟  
- لا، فأنا مستمعة جيدة لحسين

الجسمي مثلاً، وأستمع إلى صابر الرباعي، وأهوى سماع لمحم بركات في ألحان قدها بصوته، كما أستمع لربما خشيش، وأحترم جداً التونسية صونيا مبارك وجمعتنا حفلة في اليونان والتقينا في لبنان ولها مكانتها التي لا تتنازل عنها.

■ كيف توفيقاً ما بين الأبحاث والتدريس في أكثر من جامعة والكونسرفتوار والحفلات في الخارج؟  
- خفقت كثيراً من التدريس، وأضيف إلى ما ذكرته التمرينات مع فنانيين محترفين..

■ من بينهم مثلاً؟  
- أذكر نجوى كرم، نوال الزغبى، يوري مرقدي، ايوان، غدي وغيرهم وأسمح لنفسي بذكر الأسماء لأنهم يذكرون الأمر بدورهم.

■ ما هي الآلات الموسيقية التي يفضلها صوتك؟  
- أفضل القانون كرفيق، قانون ايمان حمصي تحديداً. الفرقة التي تعزف لها أهمية كبرى في حفلاتي. عندما طلب مني غازي عبد الباقي التحضير للحفلة في حال فزت بالجائزة الأولى سألته من سيكون العازفون. فإذا كانت ايمان على القانون، محمد الخطيب على الدف وشربل روحانا على العود فهذا يعني أنه يمكنني أن أرتفع بدالون، وألحق..

■ ما هي تمارينك للصوت، كيف تحافظين على جودته؟  
- بالاستماع الجيد إلى السرياني والتجويد القرآني.. أستمع إلى عمر البطش، وعبد الباسط عبد الصمد وآخرين.. تعرفون أن الكثير من الحفلات التي يحييها تكون بدون موسيقى أو أنها قليلة، وبدون مزياع وهذا نوع من التحدي، فأسعى إلى التحكم بصوتي والسيطرة عليه من البداية وحتى النهاية. وأنا عندما أستمع للآخرين الذين نكرتهم، لا أسلطن، بل أكون في كامل وعيي لأعرف كيف يتم الأداء ولماذا بهذا الشكل.

■ في النهاية، وابتظار الجائزة التي تمنهاها لبنان ماذا في جعبة الانتظار؟  
- سيتم تكريمي في دار الأوبرا في القاهرة من قبل المجمع العربي للموسيقى عن الكتاب الذي قدمته حول الموشح وسوف أحيي حفلة، أغني فيها وأشرح، أي أنني أؤدي وأفسر تراثياً تاريخ الموشح وتطوره، بشكل أن تكون الحفلة ملخصاً عن الكتاب وذلك بتاريخ ١٢ آذار (مارس) المقبل. □